

騒音禁止



NO NOISE



騒音・パーティーについてのお願い

Notice Regarding Noise and Parties/关于噪音与聚会的提示

当施設では、近隣住民への配慮のため、室内でのパーティー、過度な騒音、大人数での集まりはご遠慮いただいております。特に 22:00~7:00 の間にベランダに出ての会話や、窓を開けた状態での大声での会話は、周辺住民の迷惑となるため、お控えくださいますようお願いいたします。騒音等によるトラブルは、近隣からの苦情につながる可能性があり、状況によってはご退室をお願いする場合がございます。皆さんに快適にお過ごしいただくため、何卒ご理解とご協力をお願い申し上げます。

For the comfort of our neighbors, parties, excessive noise, and large gatherings inside the property are strictly prohibited. In particular, between 10:00 PM and 7:00 AM, please refrain from conversations on the balcony or speaking loudly with windows open, as this may disturb nearby residents. Noise-related issues may result in complaints from the neighborhood, and depending on the situation, guests may be asked to vacate the property. We appreciate your understanding and cooperation to ensure a pleasant stay for everyone.

为顾及周边居民的生活环境，本设施内禁止举办派对、制造过度噪音或进行大型聚会。尤其在晚上 22:00 至早上 7:00 期间，请避免在阳台交谈，或在开窗状态下大声说话，以免影响周围居民。因噪音引发的问题可能会导致邻里投诉，视情况严重程度，本设施可能要求您提前退房。为确保所有住客都能舒适入住，敬请理解并配合，感谢您的合作。

